

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII -- Número 7331

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, LUNES 14 NOVIEMBRE 1927

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 110

## CRONICA DE PARIS

### Carol, Bratiano y compañía

(De «El Liberal» de Madrid).

La lucha entre el príncipe Carol y la dictadura de los Bratiano ha sorprendido a don Mauricio de Waleffe en plena digestión de los banquetes de Bucarest. Don Mauricio, a quien la humanidad debe dos inventos importantes — los pantalones cortos y los Congresos de Prensa Latina —, contrató con el Gobierno rumano uno de esos congresos de su fabricación, cuyo objeto desinteresado es comprender prácticamente la situación política y financiera de nuestros hermanos de raza. Desde que De Waleffe estuvo en Rumanía las cosas andan mal en aquel país: hay poco dinero y se conspira contra el régimen. Nuestro eminente compañero latino no ha sido muy afortunado. La aventura de la princesa Ileana le dió motivo, sin embargo, para demostrar su gratitud, saliendo altamente en defensa del honor de esta muchacha primerveral y apasionada. Pero en la parte política De Waleffe no se ha atrevido a tomar partido. Prefiere cruzarse de brazos, en una actitud parecida a la de Don Tancredo, para no comprometer el porvenir del latinismo.

La situación, en efecto, es muy complicada. Por una parte está el príncipe Carol, que, siguiendo la tradición familiar, sabe unir lo útil a lo agradable. Por otra, su hijo, que a ratos lleva la corona y a ratos juega al aro, bajo la vigilancia especial de una niñera y un Consejo de regencia. Y por otra, la dinastía de los Bratiano, que es la que prácticamente reina en Rumanía. El pueblo, la opinión pública, tiene en estas luchas una intervención imperceptible. Rumanía es, pues, un país ideal. La tercera parte de su población es rumana por anexión reciente. En Bucarest mismo, al lado de un lujo deslumbrante y opulencia, hay militares de personas que viven en una absoluta miseria y se ven por las calles muchos niños descalzos. Es una aglomeración balcánica que todavía amenaza el exterior y en continua crisis interior. Un hombre de acción, de negocios como Bratiano ha podido fácilmente imponer su dictadura al pueblo — en el que hay, sin embargo, una «élite» afrancesada muy inteligente — y a una familia cuyas preocupaciones dominantes son de orden sentimental. Sí, digamos sentimental.

Desde hace ocho años gobiernan los Bratiano en Rumanía, con breves intervalos, en los que actuaban personajes interpuestos. Sus procedimientos de gobierno son auténticamente civiristas. Juan Bratiano, el presidente, es un Cierre con talento. El príncipe Carol, a quien su vida de don Juan balcánico convierte en popular y simpático ante la gente infeliz que cree en los príncipes enamorados de los cuentos de hadas y de las óperas cómicas, pudo ser un peligro para la dictadura de los Bratiano. El mismo dió pretexto con sus aventuras para perder los derechos al trono. La renuncia del príncipe, no tan espontánea como se cree, fué un gran éxito político de Bratiano. Pero esta cuestión, puramente familiar, se había enlazado con los

problemas más profundos planteados en la vida pública rumana.

Carol simbolizó la oposición a la dictadura de Bratiano. Cuando el príncipe se declaraba partidario del fascismo, Bratiano se declaraba teóricamente liberal, partidario y constitucionalista. Cuando Carol hace manifestaciones democráticas, Bratiano extrema el rigor de su dictadura. En un régimen como éste, de soluciones improvisadas y dictadas por razones personales y contradictorias los problemas políticos han ido agravándose. A pesar de la opresión y la censura, las fuerzas políticas se manifiestan con cierto vigor. El partido agrario, que domina en Transilvania, ha tomado la ofensiva, convirtiéndose en campeón del autonomismo contra el feroz centralismo del Gobierno. La naciente industria rumana se ve amenazada de graves conflictos sociales. El partido popular de Averesco, el héroe nacional, se une al partido agrario. Todas estas fuerzas de oposición contra Bratiano han visto en Carol el caudillo que necesitaban para combatir a su adversario. No es, pues, Carol, quien mueve a los partidos políticos en sus intrigas de pretendiente. Son los partidos políticos los que utilizan a Carol para expulsar a Bratiano del Poder. La cuestión dinástica es una pantalla de la lucha política.

Los partidarios de Carol necesitaban, ante todo, que el príncipe se arropara de sus aventuras juveniles. Necesitaban un pretendiente decentemente presentable.

Los emisarios de la oposición pudieron ya formular proposiciones concretas a Carol, quien hizo, en vista de ello, una declaración de pretendiente: «Si el pueblo me llama iré a cumplir con mi deber». Los emisarios regresaron a Bucarest con claves secretas para comunicarse con el príncipe y cartas de éste autorizando la conspiración.

Pero antes, Bratiano había entrado en negociaciones con algunos elementos de la oposición. Estaba dispuesto a darles una participación en el Gobierno, a condición de no volver a ocuparse del príncipe Carol y de mantener los privilegios del Banco Rumano, que es la gran empresa financiera de los Bratiano. No hubo acuerdo. El Gobierno aceptó la guerra que se le declaraba. La censura no deja imprimir el nombre de Carol. Sus emisarios han sido detenidos y sometidos al fuero militar. La asamblea del partido agrario ha sido suspendida y se ha declarado el estado de guerra en todo el país.

Al príncipe Nicolás, hermano del pretendiente y uno de los regentes, y a la reina María, que intercedían en favor de Carol, Bratiano ha atacado violentamente: «Si alguien molestándome con todas estas cuestiones de familia proclama la República», Bratiano, por el momento, domina la situación en Rumanía. Los partidos de oposición se crecen, sin embargo, y envalentonan en la lucha. El sentimental Carol espera en París la llamada de su pueblo.

CARLOS ESPLA

París, octubre.

### El Estatuto de Tánger

«Le Temps» dice que Francia no someterá la cuestión a Conferencia alguna

París 6.—«Le Temps», contestando a una carta del ex ministro italiano de Negocios extranjeros señor Tittoni, referente a la cuestión de Tánger, dice lo siguiente:

«El Tratado de protectorado, y luego el Tratado francoalemán de 1911 reconocían el protectorado de Francia en Marruecos, sin excluir a Tánger. La declaración que el 28 de octubre de 1912 firmaron los señores Polncaré y Tittoni, que daba a Francia y a Italia carta blanca recíprocamente en Marruecos y en Libia, no tienen ningún sentido más restrictivo. El 27 de noviembre de 1912 fué únicamente cuando el Convenio francoespañol fijó definitivamente las zonas francesa, española y tangerina. Anteriormente, pues, a esa fecha Tánger no estaba ni podía estar excluido de Marruecos. Además, el Gobierno italiano no ignoraba en octubre de 1912 la negociación franco española; no obstante, no se le ocurrió especificar que su acuerdo con Francia no se refería a Tánger. El señor Tittoni se lamenta de que Italia no participe en la Conferencia tripartita de 1925. Pues bien; esa Conferencia versó únicamente sobre la cuestión de la organización municipal de Tánger. Además, Francia y España, avisando de ello a Inglaterra y a Italia, acordaron en noviembre de 1926 celebrar una reunión para tratar de adoptar definitivamente el Estatuto municipal de Tánger a sus intereses. El acuerdo a que lleguen Francia y España será comunicado a Inglaterra y a Italia, y entonces esas cuatro potencias examinarán las condiciones para la adhesión de Italia al Estatuto. Al Gobierno italiano se le tiene cumplida y detalladamente al corriente de los trabajos de la reunión franco española.»

El «Temps» termina diciendo: «Francia descartaría terminantemente que la cuestión de Marruecos sea sometida a Conferencia alguna. La opinión francesa, que apoya en absoluto y por completo al Gobierno, desea discutir dentro de un espíritu de amistosa confianza las demandas italianas relacionadas con la aceptación por ese país del Estatuto de Tánger.»

### DESPUES DEL ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION SOVIETICA

#### Rusia asistirá a la Conferencia del Desarme

Moscú 7.—El señor Rykoff, presidente del Consejo de ministros del pueblo, ha recibido a los delegados socialistas franceses que asisten a los actos que se celebran con motivo del décimo aniversario de la revolución bolchevique.

Declaró el presidente del Consejo que el Gobierno soviético irá a Ginebra, con objeto de tomar parte en la Conferencia del Desarme, «donde demostraremos que nos anima un deseo de paz.»

Moscú 7.—Desde el amanecer hasta la caída de la tarde más de millón y medio de personas han desfilaro ante la tumba de Lenin. La celebración del décimo aniversario de la revolución rusa ha dado lugar a grandes paradas y desfiles de tropas por las principales arterias de la ciudad, precedidas de músicas tocando la «internacional» y de banderas rojas.

Se ha celebrado un gran acto público, al que han asistido delegados comunistas procedentes de treinta y dos países.

El líder Bucarin ha declarado ante ellos que «la segunda década de la existencia de los Soviets verá el derrumbamiento del mundo capitalista.»

#### Cae a un pozo y en él permanece seis días sin comer

Córdoba 7.—De esta capital salió el día 1 para trabajar en una finca próxima Rafael Expósito. De la finca, enlavada en el Cerro Muriano, dijeron que Rafael no había aparecido. Como tampoco regresase a su domicilio; se creyó o bien que le hubiese ocurrido alguna desgracia o que voluntariamente se dirigió a otro punto. Ayer tarde varios excursionistas que pasaban el día en el campo por las inmediaciones de la barriada citada oyeron voces de auxilio que partían del interior de un pozo de las antiguas minas de Muriano. Al comprobar que en el interior había un hombre le echaron una cuerda. Momentos después salió al exterior, completamente extenuado y en estado lamentabilísimo Rafael, quien manifestó que llevaba seis días en el interior del pozo, por haberse caído cuando caminaba de noche. En grave estado ingresó en el hospital.

### Almacenes Saborido

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN

DIRIGIDA POR

DON DOMINGO GARRIGA

ALTAS NOVEDADES

y artículos clásicos para caballero

Selectas novedades en pañería

CALLE NUEVA, 30 y 32

### ESTONIA Y LOS SOVIETS

#### La extraña aventura de Birk, ex ministro y embajador

Riga 7.—Acaba de terminar la vista de un proceso sensacional, instruido contra el ex ministro de Estado de la República estonia, Birk.

Este político, después de abandonar su cartera, fué nombrado por el Gobierno de Estonia representante diplomático en Moscú, y a consecuencia de los actos que realizó durante el desempeño de dicho cargo, a su regreso a Estonia se le prendió como reo de un delito de alta traición y espionaje en favor de los soviets.

La acusación le reprochaba haber publicado durante su estancia en Rusia numerosos artículos y cartas en el diario comunista «Izvestia», en los cuales atacaba violentamente a su Gobierno; aprobaba la política de los soviets, y contaba muchas cosas de que había tenido conocimiento mientras fué ministro de Estado de su país. Se pedía contra él veinte años de presidio.

Birk, para defenderse, ha narrado ante el Tribunal la más íntima historia que sigue:

«En 1926, habiendo obtenido una licencia de mi Gobierno, fui de Moscú a Leningrado, y me dirigí a la estación para tomar el tren de Finlandia. Cuando penetraba en ella dos individuos se arrojaron sobre mí, me aterrorizaron y amordazaron, sin que nadie me prestara auxilio me llevaron en volandas a un automóvil, y éste arrancó a gran velocidad. El vehículo se detuvo delante de una casa, me hicieron bajar de él y me encerraron en una habitación, donde estuve varios días sin ver a nadie, más que a un hombre, que me daba de comer y beber parcamente.

Al cabo de algún tiempo me llevaron, siempre bajo vigilancia severa, primero a Moscú, más tarde a Crimea, y por último, a Cáucaso.

Al fin me trasladaron a Moscú y de nuevo me encerraron en un calabozo. De vez en cuando mis guardianes, apuntándose con revólveres, me obligaban a firmar unos artículos escritos a máquina, que yo no podía leer.

Estaba en estado de semi inconsciencia, atormentado por el régimen de espanto, de obscuridad y de mala alimentación a que me tenían sujeto, y hacía todo lo que querían, sin darme apenas cuenta.

Un día me sacaron del calabozo, ya en el año 1927, y me llevaron a la presencia de Livinof, comisario del pueblo adjunto, al Ministerio de Negocios Extranjeros de los soviets.

Livinof me dijo que era necesario que me quedara «voluntariamente» en Moscú y que publicase mis memorias por cuenta del Estado soviético.

En ellas debía contar las intrigas de la guerra en sus relaciones con los países bálticos.

Tuve que consentir, y durante varios días dicté lo que me pareció; pero una tarde logré burlar la vigilancia de mis guardianes y me

refugié en el Consulado de Noruega, en Moscú, donde me escondieron.

El cónsul, sabedor de mis aventuras, se puso de acuerdo con varios amigos, y entre todos lograron disfrazarme, sacarme del Consulado y hacerme ganar la frontera.»

El Tribunal escuchó con estupefacción y escépticismo tan extrañas manifestaciones; pero como numerosos testigos confirmaron lo dicho por Birk, el fiscal retiró la acusación y el ex ministro y ex diplomático fué absuelto.

Anoche mismo ha sido puesto en libertad, pero el Gobierno estonio, considerando que Birk ha cometido numerosas debilidades ya que no opuso ninguna resistencia a las presiones de que fué víctima, lo ha expulsado de la carrera diplomática.

Birk se propone marchar al Extranjero.

### Hallazgo inesperado

#### Una serpiente boa en el «metro» de París

París 6.—Esta mañana, a eso de las nueve, las gentes que bajaban por la escalera del Metropolitano del barrio de Saint Lambert se encontraron bruscamente con una enorme serpiente boa, que reptaba lentamente por los escalones, al mismo tiempo que lanzaba silbidos escalofriantes.

Se trataba de un reptil gigantesco, de varios metros de largo y muy grueso.

Varias mujeres se desmayaron, y dos hombres, en su precipitación por huir, se cayeron por las escaleras y sufrieron contusiones en distintas partes del cuerpo.

El reptil, agotado por su esfuerzo, se enroscó sobre uno de los escalones y se quedó mirando insolentemente a la multitud que se había reunido a unos metros de distancia.

Se llamó a un policía, y éste fué en busca del comisario M. Scharter, que acudió con varios agentes armados de revólveres.

Pero en el momento en que iban a romper el fuego contra la boa se presentó un hombre gritando:

«¡No la matéis!»

Detrás de él seguía otro con un carricoche. Resultó que la serpiente boa se había escapado de la barraca de un feriante. Este se puso a silbar de una manera particular, y la serpiente le siguió sin resistencia hasta el carricoche, donde había una caja, en la cual se acomodó.

El feriante en cuestión tiene un circo en Issy-les-Moulineaux. De él se había escapado la serpiente, y se ignora cómo había llegado hasta la estación del «Metro».

### Libros para las señoras

De Carmen de Burgos

¿QUIERE V. SER MADRA? Ptas. 1'00  
¿QUIERE V. CONOCER LOS SECRETOS DEL TOCADOR? 1'50  
¿QUIERE V. SER BELLA Y TENER SALUD? 1'50  
Pueden adquirirse en la «Tipografía de Mahonesa, Calle Nueva»

### COMPANIA LLOYD SABAUDO

BARCELONA SUD AMERICA EXPRESS

SERVICIO RAPIDISIMO DE GRAN LUJO

Para Río Janeiro, Santos y Buenos Aires

Saldrá de BARCELONA el día 18 NOVIEMBRE el coloso transatlántico

«CONTE VERDE» El único rápido durante el mes corriente

TRAVESIA 12 DIAS Y MEDIO

El cual admite pasajeros de cámara y 3.ª clase

INFORMES EN MENORCA:

AGENCIA VIVES, Rampa de la Abundancia, núm. 20.-MAHON

GASOLINA PARA AUTOMOVILES

GASOLINA DE AVIACION

GASOLINA

AGUILA

M. SALAS

PETROLEOS

REFINADOS

ACRITE DIESEL

«SANSON»

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andalucía

Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Sevilla

Representante en Menorca: PEDRO MARANT, Rueda Levada, 111 v Cos de Gracia, 25

# Crónica local y general

## Despedida de Autoridades

En el vapor «Mahón» marcharon ayer para Alcudia y Palma el Gobernador Civil de la Provincia ilustrísimo señor don Pedro Llorens, acompañado de los Delegados Gubernativos señores Usher y Parpal, el Presidente de la Diputación don José Moré, y el abogado don Enrique Sureda, Bayle del Real Patrimonio.

Les despidieron a bordo las Autoridades locales y otras personalidades.

También marchó, a las once de la mañana en el torpedero número 15 el Capitán General de Baleares Excelentísimo señor don Enrique Marzo, acompañado del jefe de Estado Mayor señor Crehuet y del ayudante de campo señor Coll.

Fueron despedidos en el muelle por el General Gobernador y el General segundo jefe, además de los jefes y oficiales de distintos cuerpos.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

Habiendo adquirido esta Sociedad el billete número

**31.968**

del sorteo de Navidad, se participa a los señores socios de la misma, que desde el día 7 hasta el 30 del corriente mes, de 8 a 10 de la noche, se despacharán participaciones de dicho billete, en el domicilio social de este Casino.

Si el día 30 no se hubieren despachado todas las participaciones, se repartirán entre los señores socios presentes que las soliciten.

Mahón 5 noviembre 1927.—El Presidente, Pedro Pons Sitjes.

## Nota comercial

**Importación.**—El vapor «Mahón» trajo el sábado de Barcelona 50 toneladas de carga varia, entre ella salvado de trigo, alfalfa, paja, harina, azúcar y otras mercancías.

**Exportación.**—Para Alcudia se llevó dicho buque 58 sacos con harina de trigo, varios canastos con huevos, calzado y otros efectos.

## FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

## Información militar

**MENCION HONORIFICA.**—Ayer se dió una orden general del Distrito que textualmente dice así:

«En la visita que S. M. el Rey hizo en el día de ayer a esta isla se dignó hacerme expresa manifestación de complacencia por la presentación de las tropas de esta guarnición en los actos celebrados, lo que me honro en hacer público para satisfacción de los señores Generales, Jefes, Oficiales y tropa, a los que felicito, agradeciendo a todos el celo de mostrados».

Como es de rigor comunicó dicha orden por disposición del Capitán General al Jefe de Estado Mayor.

**VESTUARIO.**—Por orden del Gobernador Militar las fuerzas de esta guarnición vistien desde ayer guerrera de paño.

**Servicio de la plaza para hoy:**  
Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.  
Jefe de Día. Señor Coronel de Infantería don Jaime Vidal.  
Imaginaría. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.  
Hospital y Provisiones. Unico Capitán de Infantería.  
Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.  
Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.  
Imaginaría. 5.º Oficial de Artillería.

## Gran surtido de estuches de papelería

de todas clases, menos los de batalla

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

DIETARIOS, CALENDARIOS SEMANALES Y MENSUALES, BLOCKS DE ESCRITORIO Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## Foot-Ball

El partido de campeonato que debían jugar ayer tarde el Unión Sportiva y el Zamora, en el campo de la calle de San Carlos, fué suspendido a causa del mal estado del terreno por las lluvias que cayeron hasta pocos minutos antes de la hora señalada para empezar la prueba futbolística.

Esta no tendrá ya lugar hasta que se haya jugado los partidos España-Unión y Zamora España, según dispone el reglamento del campeonato.

# REGALO

Por 1.500 pesetas bote con motor interior el motor costó 1.825 pesetas; el bote 1.000 pesetas y la colocación del motor y arreglo efectuado en el mismo 550 pesetas. Sólo por dos días.

Arravaleta, 4.

## De viaje

Procedente de Melilla y Barcelona llegó anteaer el capitán de infantería don Isidro Fábregas Estela, acompañado de su familia.

Para Alcudia salieron en el vapor correo 17 pasajeros, entre ellos los periodistas palmeños que vinieron con motivo del viaje del Rey, y los dos jefes de las Brigadas de vigilancia gubernativa, con cuatro agentes a sus órdenes.

Para Barcelona marcharon 10 pasajeros, entre ellos el alférez de navío (E. R.) don Manuel Jerez Tejerino, que seguirá viaje a Madrid. También embarcó el agente de aduanas nuestro amigo don Federico J. Cardona

## FABRICA DE GAS

**C O K**  
Servicio a domicilio

## Grave accidente

El anciano don Francisco Carreras (a) Brandí, fué ayer presa de un fuerte ataque a las once de la mañana cuando se hallaba en el claustro mercado. Le auxiliaron el guarda de la plaza de abastos señor Salom y otras personas allí presentes quienes recogieron al accidentado y le llevaron al despacho del reparto.

En vista de que no reaccionaba y por disposición de un sobrino del doliente, fué trasladado a la farmacia de don Florián Rufz Cuevas, nuestro buen amigo, donde el doctor don Simón Vidal prestó asistencia facultativa.

Según noticias el accidentado sufrió un acceso cardíaco.

Requeridos los auxilios de la Cruz Roja acudió prontamente don Leonardo Gomila, miembro de tan humanitaria institución. En una camilla de la misma fué trasladado en grave estado a su domicilio, calle de Cardona y Orfila, el mencionado don Francisco Carreras.

Prestaron auxilio el agente de vigilancia don Plácido Martínez y el municipal don Francisco Bagur.

Vimos también el jefe de la guardia municipal señor Pons Moll.

\*\*\*

Ya compuesta en caja la información precedente nos enteramos de que esta madrugada, a las cuatro, ha fallecido don Francisco Carreras.

Descanse en paz y vaya a los suyos la expresión de nuestro pésame.

## Cuestión de urbanidad

Según noticias ayer al mediodía próxima mente unos individuos fueron amonestados por el municipal señor Bagur por haber tirado sobre el pavimento unas cortezas de plátano.

Nos dicen que al ser requeridos para reír raras se suscitó una discusión entre los aludidos y el guardia municipal de referencia, por lo que éste detuvo a uno.

Del hecho se ha dado conocimiento a la autoridad.

## LA TIPOGRAFIA MAHONESA OS DARA LA SUERTE

Regalo de una participación de cincuenta céntimos en el Sorteo de Navidad por cada cinco pesetas de gasto, pagándolas al contado, en librería y objetos de escritorio

## «Menorca Gráfica»

Con buen texto literario y grabados alusivos a temas menorquines, se ha publicado el número de la revista mencionada en el epígrafe correspondiente al día de ayer. Recomendamos su lectura y el examen atento de las interesantes ilustraciones que contiene.

## MADRES: ahí está vuestra película

**Honrarás a tu madre**  
Vuestros hijos aprenderán mucho en ella. La película que no se ha olvidado.

**Repriss miércoles tarde y noche SALON VICTORIA.**—A 30 céntimos.

## Muerte repentina

Nuestro estimado amigo don Francisco Conforto se hallaba ayer a primera hora de la velada en el Casino del Consey cuando se sintió repentinamente tan enfermo que hubieron de conducirlo a su domicilio, allí cerca, en la misma calle de Cifuentes.

Muy poco tiempo después y ya bien asistido por su familia el señor Conforto dejó de existir. Según oímos, la causa determinante de la muerte fué una angina de pecho.

Persona bondadosa el señor Conforto, su muerte es muy sentida por sus amigos y conocidos en crecido número, entre los que era muy estimado.

Nos asociamos sinceramente a tal sentimiento y expresamos nuestro profundo pesar a la familia del finado.

## Fallecimiento

Nuestros queridos amigos don Guillermo Soler y doña Margarita Sánchez pagan por la dolorosísima prueba de la muerte de su hijo Luisito, un angel de siete meses que era el encanto del hogar.

Comprendemos cuán honda es la aflicción que embarga a los señores padres de la criatura extinta, les deseamos la necesaria fortaleza de ánimo para sobrellevarla y nos asociamos a su sentimiento.

El numeroso séquito que ayer tarde a las cuatro concurrió al entierro del niño fallecido demostró al par que el afecto que a su familia se profesa el sentimiento que la desgracia ha causado.

## FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

## ¡GALERA!

Se vende con guarniciones. Informarán en la calle de Ramis, número 12 (tienda) Mahón

## SORTEO DE NAVIDAD—REGALO DE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**A** CUANTOS REALIZAN COMPRAS DE LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO, PAGANDOLAS AL CONTADO, SE LES OBSEQUIA POR CADA CINCO PESETAS DE GASTO CON UNA PARTICIPACION DE 50 CENTIMOS EN EL BILETE

**N.º 46.296**

DEL SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL DE 22 DE DICIEMBRE DEL PRESENTE AÑO.

## Estancia del Rey en Menorca

El sábado, a las once y media de la mañana, después de haber visitado la Base Naval, subió el Rey a la ciudad, marchando a las Casas Consistoriales. En el auto de don Alfonso iba sentado a su izquierda el Alcalde de esta ciudad don Antonio Victory. Durante el trayecto se estacionó una multitud de curiosos y desde algunos balcones y ventanas se arrojaron flores. El automóvil de don Alfonso era escoltado por algunos individuos del Sometán armados de carabinas y seguido de una caravana de autos. Algunos concejales y otras autoridades, así como varios particulares, daban vítores al Monarca.

En el Ayuntamiento hubo recepción, marchando luego al Salón Victoria donde fué obsequiado con un lunch.

Desde el Salón Victoria se dirigió a los terrenos del ensanche, junto a la Explanada, colocando la primera piedra del grupo escolar, y luego fué a visitar la nueva pescadería, regresando a la una de la tarde a bordo del «Príncipe Alfonso», donde almorzó, sentando a su mesa a las primeras autoridades.

Poco antes de las tres de la tarde subió nuevamente a la ciudad y por la carretera general se dirigió a Alayor, sentándose a su lado en el auto el Capitán General señor Marzo. En Alayor visitó el Ayuntamiento y marchó luego a Mercadal. En esta villa conversó breves momentos con un pescador de Fornells llamado Miguel que había navegado en el yate «Giralda», cuando este buque prestaba servicios de yate real. Don Alfonso, que por lo visto es buen fisionomista, reconoció a dicho marnero, entre las filas de la multitud, y le llamó junto al auto.

De Mercadal subió en auto a Monte-Toro, visitando el santuario y el lugar donde ha de emplazarse el monumento dedicado a los menorquines que murieron en la última campaña de Africa.

Luego marchó a Ferrerías, deteniéndose allí breves minutos en las afueras del pueblo, en la misma carretera.

En todas las poblaciones visitadas le esperaba una gran multitud, que contestaba a los vítores que daban al Rey las autoridades.

A las cinco y cuarto, próximamente, llegó don Alfonso a Ciudadela. A la entrada de la ciudad esperaban las autoridades locales. Se echaron al vuelo las campanas de las iglesias y los compactos grupos que allí se habían situado prorrumperon en vítores.

Puesta en marcha la comitiva siguió por las calles de Conquistador, Negreig, Plaza Colón y Plaza del Borne hasta la catedral, saliendo a recibirla la primera autoridad eclesiástica con el palio. El Rey cogió del brazo al Obispo, que como, es sabido, sufre una grave afección en la vista, y le condujo hasta el interior de la Iglesia. Cantóse un Te Deum y luego marchó a pie al palacio del duque de Almenara Alta donde fué obsequiado con un té. En el trayecto fué escoltado por el gompán armado de Ciudadela.

Permaneció algunos minutos en el palacio municipal y luego regresó rápidamente a Mahón.

También en Ciudadela colocaron colgadas en muchos balcones y ventanas ostentaron sus banderas los edificios públicos y los barcos surtos en el puerto pusieron empavesadas.

En esta ciudad las calles estaban animadísimas desde muy temprano, pues además de la concurrencia de otros pueblos era hora ya en que habían cerrado las fábricas y talleres en donde se había trabajado. Sin embargo, el paso de don Alfonso por la ciudad fué tan rápido que cuando la mayoría de la gente se dió cuenta de la llegada ya había pasado como en visión cinematográfica.

Sin detenerse se dirigió a bordo de «Príncipe Alfonso» que salió para Alicante poco después de las siete de la noche.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Ayer por la mañana salió el vapor «Mahón» para Alcudia y Barcelona, con el pasaje, la balia y carga.

Procedente de los indicados puertos es esperado a las dos de esta tarde el vapor «Monte Toro», que ha salido de Alcudia a las ocho de esta mañana.

—Esta noche, a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

### Cruceros españoles

Después de permanecer diez horas en nuestro puerto zarpó para Alicante el sábado a las seis y media de la tarde el crucero rápido «Príncipe Alfonso», en el que iba el Rey.

También salió el crucero ligero «Reina Victoria Eugenia», que dió escolta al primero.

### Torpedero a Palma

Ayer a las once de la mañana, salió para Palma el torpedero número 15.

### Remolcador «Cíclope»

Continuaba fondeado esta mañana en este puerto el remolcador «Cíclope».

### Veleros

Con el completo de su carga llegó ayer el moto-velero «Pons Martí», procedente de Barcelona. Patron don Miguel Mercadal.

—Ha salido para Denia el velero a motor «Apollonia».

### El tiempo

Desde anteaer el firmamento se halla nublado y llueve a intervalos. Esta agua resultará beneficiosa para los sembrados.

## MAHON F. C.

Participa a sus socios que habiendo adquirido el billete del sorteo de Navidad número

**57.333**

se despacharán participaciones del mismo en la conserjería del local social.—LA JUNTA.

## LA CASA GELABERT

RAMIS, 70-72

AVISA A SU CLIENTELA Y AL PUBLICO EN GENERAL, QUE EN SUS TALLERES SE HACEN TRABAJOS DE GALVANOPLASTIA EN ORO, PLATA, COBRE Y NIQUEL.

TAMBIEN NOTIFICA SU ESPECIALIDAD EN EL NIQUELADO DE PIEZAS METAL PARA AUTOMOVILES, BICICLETAS, ETC., ETC.

## Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona, de donde saldrá la semana entrante, el moto-velero

# JUPITER

Lo despachan en Barcelona la señora Moll, Vda. de Corominas, Plata 4, y en esta ciudad don Jaime Huguet y el Agente de Aduanas don Andrés Vives.



Alcaldía de Mahón

Con honda satisfacción he de participar al público que Su Magestad el Rey (q. D. g.) se ha ido de Menorca altamente complacido por el recibimiento ordenado, correcto y entusiasta que se le ha tributado.

Ateneo Científico

AUDICION RADIO-TELEFONICA PARA HOY LUNES A las 20, de Stuttgart. Concierto vocal e instrumental.

De la Comisión para el Monumento en Monte-Toro

Esta Comisión ha recibido con suma complacencia los ofrecimientos del Orfeón Mahonés, del Ateneo de Vila-Carlos y Círculo Democrático de Alayor, para organizar festivales recaudando fondos para la obra.

Hotel Bustamante

PI Y MARGALL, 11. Precio actual de los abonos CLASE SUPERIOR. Entremeses. 4 platos comida y cena. Plats. 150'00 al mes ESPECIAL.

COCINERA

Se necesita. Informes, San Sebastián, número 1.

España Avícola

Revista quincenal ilustrada Hispano-Americana. Se admiten suscripciones y se venden números sueltos en la «Tipografía Mahonesa» número Nueva.

TEATRO PRINCIPAL

HOY LUNES DIA 14 NOVIEMBRE DE 1927. DOS SESIONES POPULARES. ASIENTO Y ENTRADA 20 CENTIMOS. Tardes a las 5'45. Noche a las 9 y media. Con piano. ULTIMAS PROYECCIONES DEL MAYOR DE LOS EXITOS de la grandiosa e interesante película en 2 jornadas. titulada Miguel Strogoff o El Correo del Zar.

SALON VICTORIA

MIÉRCOLES DIA 16. Tardes a las 5 y tres cuartos y noche a las 9 y media. Sesiones populares selectas A 30 cts. butaca. Gran acontecimiento. Honrarás a tu madre. Toda entera. 11 partes. La reprisa más señalada. Estrenada en Mahón con un exitazo.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

España al día

Noticias y sucesos

Barcelona 15 a las 5-50. Los radicales. Barcelona.—El domingo celebrarán una reunión los comités de las Juventudes Republicanas radicales. Tratarán del viaje del señor Lerroux. Destroyers yanquis. Han llegado a Barcelona dos destroyers yanquis. El «Blas de Lezo». El crucero español «Blas de Lezo» ha salido del puerto de Adén. Se dirige a Port Said. Reclutas. Valencia.—Ha salido del puerto del Grao el vapor «Vicente Puchol». Van a su bordo 255 reclutas destinados a Marruecos.

Del mundo oficial

Sindicatos libres. Se ha clausurado el Congreso de Sindicatos libres. Los que componían la mesa del mismo han visitado al Ministro del Trabajo señor Aunós. Este se muestra muy satisfecho por las conclusiones aprobadas, las que proyecta traducir en algunos decretos, en especial las referentes al jornal mínimo. Irregularidades. Madrid.—El concejal socialista don Andrés Arriaga ha sido sometido a expediente. Motiva la investigación una denuncia sobre irregularidades en el matadero. Buques vendidos. Cuando la visita del Rey a Cartagena se darán a conocer los buques vendidos por España a la Argentina. Personales. Se han admitido las dimisiones presentadas por los Gobernadores civiles de Ciudad Real y de Avila. El Ministro de la Gobernación señor Martínez Anido ha salido de Madrid para Alicante donde esperará a don Alfonso.

Información mundial

De todo y de todas partes

Temporal, destrozos. Burdeos.—En la región de Marennes se ha desatado un furioso temporal que ha destruido cuarenta embarcaciones. Han quedado también destruidas las estacas ostras y se han perdido algunos millones de ostras. Se han producido también desbordamientos e inundaciones. Aniversario republicano. Viena.—Se ha solemnizado con brillantes fiestas el aniversario de la proclamación de la República. Ha habido un imponente desfile de muchos dummies socialistas sin que ocurriera el menor incidente. Amigos de los soviets. Moscú.—Se ha celebrado el congreso de amigos de los soviets, al que ha concurrido el eminente literato francés Barbuse, autor de la celebrada novela «El fuego», anales de la gran guerra brillantemente redactados y que el autor vivió como soldado. Dicho activo revolucionario, hombre de

gran corazón, excitó a todos los obreros del mundo para que defendan a la primera república proletaria que se ha instituido. Atacó al capitalismo que prepara nuevas guerras.

Mala profesia

Londres.—El diario «Wesminster Gazette» anuncia una nueva guerra en los Balcanes. Dice que estallará antes de 1930.

Ruptura

Pekín.—Han quedado rotas las relaciones comerciales entre China y España.

El charleston inmoral

En Chieti (Italia) las autoridades han prohibido que se baile el charleston. Lo consideran opuesto a la moral y a la estética.

Los Deportes

FOOT-BALL

Barcelona 12, 11'50.

El partido Barcelona-Español

Aumenta el apasionamiento del público futbolístico ante el partido que han de jugar mañana el Barcelona y el Español. Hasta la hora de empezar no se conocerá la composición de los equipos, aunque, desde luego, con ligeras variantes, serán los mismos que han luchado ya esta temporada en los partidos de campeonato que llevan jugados.

La Olimpiada de Amsterdam

Promete ser un acontecimiento de importancia extraordinaria la Olimpiada que se celebrará en Amsterdam el año próximo. Para tomar parte en las distintas pruebas que forman esta gran manifestación deportiva internacional, se han inscrito treinta y un países.

Barcelona 14, 7'50.

CAMPEONATO DE CATALUÑA

Los resultados en la jornada de ayer

GRUPO A. Español dos; Barcelona uno. Gracia cero; Unió Sportiva de Sans tres. Badalona uno; Europa dos. Sabadell dos; Tarrasa cero. GRUPO B. Lleyda uno; Marínenc dos. Illuro uno; Sant Andreu dos. Athletic de Sabadell cuatro; Gimnástica dos. Júpiter tres; Manresa dos.

Detalles de los partidos

Español-Barcelona

En el campo del Español ante 50.000 espectadores empieza el partido. A los dos minutos de juego Oramas consigue el primer gol para su equipo.

Los dos contendientes se disputan el balón con gran interés. La línea de defensa españolista despeja un buen tiro a goal.

Carulla tira a goal y Sami hace fould. Fould de Padrón a Píera; Padrón incurre en corner; tiralo Píera sin consecuencias. Kaiser, medio del Español, tiene calambre y es asistido por sus compañeros, pero pronto se levanta y coje un balón.

Avance del Barcelona, y tira Portas a corner; tirase y Sami manda a kick. Píera lleva el esférico y Sami y Portas se disputan luego el balón.

Centro de Carulla y remata Sastre a kick. El público sigue las incidencias del juego con gran expectación.

Padrón pasa la pelota a Comas, éste centra y Walter cede corner. Tirase y Walter despeja.

Estrada recoge un pase de Oramas y el solo ante la puerta de Platko remata y consigue goal. Fould de Kaiser a Píera; tirase saque libre y termina en kick.

Avanza Barcelona, centra Píera y Trabajo despeja con la cabeza. La defensa del Español está muy acertada, al contrario de la del Barcelona que no hace nada de particular.

Ventolrá tira centro sobre puerta Barcelona, que difícilmente salva Platko, acosado por Padrón.

En un ataque del Barcelona Arocha chuta a las nubes. Estrada, muy cerca de la meta del Barcelona chuta y el defensa Mas despeja.

Avanza Sastre y pasa el balón a Píera y éste chuta a pocos pasos de la meta españolista y salva el goal Zamora.

La línea media del Español juega estupeficientemente; Trabajo se luce mucho. El árbitro amonesta a Kaiser por entrar mal a Samitier. Avance de Sastre quien da el balón a Sagí

y al ir a centrar éste Portas incurre en corner.

Un fould contra el Español lo tira Sagí, y al blocar Zamora le entra en falso.

Un fould de Oramas a Carulla lo tira éste directamente a goal sin resultado. Otro fould de Oramas lo tira Carulla fuerte a kick.

El Español presiona mucho al Barcelona, ayudado muy bien por sus defensas.

Samitier se hace con el balón y solo de lanle Zamora chuta alto.

En una buena combinación del Barcelona, Sapriza hace fould a Píera, que castiga el árbitro después de unas jugadas.

En una serie de jugadas interesantes cerca el goal de Zamora, Soler, medio centro del Español, despeja brillantemente, terminando la primera parte.

Empieza la segunda tanda lloviendo. Avanza Barcelona y ante el marco de Zamora, Sagí se interna y pasa el balón a Sami, chutando alto.

Un saque libre contra el Barcelona lo tira Portas, desde medio campo, y cae sobre la puerta de Platko.

Estrada entra y hace fould. Fould de Trabajo a Sagí, lo tira éste sobre goal y Arocha remata alto con la cabeza.

Un avance del Español es malogrado por Comas en off-side.

Las incursiones en los terrenos de juego son frecuentes; sin embargo el Barcelona domina más.

Se suceden los ataques del Barcelona, pero no los acompaña la suerte; aumenta la expectación.

Sigue dominando el Barcelona, pero sus ataques se estrellan delante la defensa del Español.

La nerviosidad de los jugadores es manifiesta y se entregan a escarceos pugilísticos que el árbitro corta.

Portas rechaza un balón con la cabeza y Samitier remata a goal, salvando difícilmente Zamora que ha de ceder a corner.

En uno de los ataques del Barcelona se centra a Sami y éste pasa a Arocha, chuta y bate la meta de Zamora. Gran ovación por la jugada preciosa.

El Barcelona se anima y sigue atacando. El público pide penal contra el Español que el árbitro no concede.

Otro avance del Barcelona y Sapriza tiene que ceder a corner ante el acoso; tirase sin consecuencias.

Sagí esta activísimo y chuta a goal y Portas cede otro corner, sin resultado también.

Un centro largo de Píera lo recoge Sagí y chuta un poco alto.

El defensa Mas hace fould fuera del área; lo tira Español y Ventolrá con la cabeza remata rozando el balón a Platko.

La línea media del Español esta distinguida; Kaiser marca perfectamente el ala Sami-Píera.

La fuerte presión del Barcelona se traduce en dos corners contra el Español, que pesan sin resultado.

El Barcelona no acierta dar el goal para salvarse de la derrota; faltan dos minutos de juego para terminar.

El Español se defiende desesperadamente; quedan los jugadores de ambos bandos por el suelo, consiguiendo dar alguna vez el balón con la cabeza.

El partido toca a su fin y el público empieza a desfilarse; sigue el tanteador marcando 2 a 1 a favor del Español.

Termina el partido y se ovaciona a los vencedores.

La línea delantera del Barcelona ha fracasado totalmente y al desfilarse el público la mayoría de los «barcelonistas» criticaban a la comisión de su club que formó el equipo, diciendo había sido una equivocación el jugar los veteranos, ya que éstos en partidos anteriores habían tenido actuaciones muy irregulares y en cambio de los elementos jóvenes se había prescindido, aun cuando los partidos jugados por ellos hubiesen probado su valía. El argumento que empleaban para confirmar este razonamiento era que en el partido jugado por la mañana entre los segundos equipos del Barcelona y Español en el campo de las Coris, había ganado el Barcelona por 8 a 2 y en el equipo vencedor formaban García y Ramón, a quienes muchos aficionados hubieran preferido ver en el primer equipo.

Platko ha jugado bien, pero al primer tanto que fué debido a una mala inteligencia de los defensas azul-grana debió salir de su puerta y aun cuando quizás no habría evitado el goal, pudo dificultar su ejecución.

Los defensas han pecado a veces por falta de penetración entre ellos y con la línea media. Esta ha jugado bien; pero la delantera, como hemos dicho, lo ha hecho mal y sobre todo en desorden, abundando las jugadas individuales. El ala Píera Samitier ha sido formidablemente ma. cada por Kaiser, que les impidió con su juego enérgico hacer el juego a que tienen acostumbrado a su público.

Por parte del Español Zamora ha estado bien, pero no ha tenido gran trabajo; ha hecho dos buenas paradas, sobre todo una a una; tirada de Samitier que valió por todo un partido. El tanto que le marcó Arocha era imparable, pues en una «melée» en su puerta esta ha tapado por los jugadores de los dos bandos y no pudo ver el balón.

La defensa magnífica, como en todos los partidos de la temporada presente, mejor Sapriza que Portas.

La línea media lo mejor del equipo y de ella Kaiser que ha sido el mejor de los veinte y dos.

La delantera no ha jugado mucho, pero ha sido siempre peligrosa.

El árbitro señor Melcón ha estado muy bien. A la salida del campo se quejó a los periodistas de que el acta fuera protestada por el Barcelona, el cual fundamenta su protesta en ser marcado en off side el primer goal del Español y además reclaman un penalty contra la puerta del Zamora, pero cree no prosperará la protesta.

EN BADALONA

Badalona - Europa. Ha sido un encuentro muy refinado por jugar el Badalona en su casa y con grandes energías, pero no ha podido impedir que aún cuando por la mínima diferencia se lleve el Europa los dos puntos que le colocan por hoy en segundo lugar de la clasificación.

EN GRACIA

Gracia - Unió de Sans. Al fin ha podido ganar un partido el Sans, después de sus actuaciones desgraciadas en tanto que el Gracia sigue sin un solo punto a su favor.

EN SABADELL

Sabadell - Tarrasa. El primer partido del llamado «Campeonato del Vallés» ha sido ganado por el Sabadell que ha tenido una buena actuación y en un premio a su buen juego ha logrado dos tantos marcados por Tena II. Arbitró el señor Camorena bien y se ha jugado muy correcto aunque con entusiasmo. En el Tarrasa se notó la falta de dos de sus mejores delanteros, Gracia y Broto. El Sabadell alineó a Carceller; Devesa, Sorribas; Merit, Llumá, Tena I; Font, Bertrán, Tena II, Virgili, Pérez.

Situación por puntos después de la sexta jornada

GRUPO A

Español 12 puntos; Europa 10; Barcelona 8; Sabadell 8; Badalona 4; Sans 4; Tarrasa 2; Gracia 0.

GRUPO B

Martínenc 10 puntos; Manresa 8; Sant Andreu 8; Athletic de Sabadell 6; Gimnástico 5; Illuro 4; Júpiter 4; Lleida 1.

TRIANON

El salon que tiene contratadas las mejores películas. Los éxitos mundiales pertenecen a nuestro programa. LUNES DIA 14 NOVIEMBRE. SESION POPULAR. A las 6 de la tarde. Se proyectará por última vez la segunda y última jornada de la soberbia Superproducción Metro-Goldwin.

LA VIUDA ALEGRE

La deliciosa opereta de FRANZ LEHAR, presentada con un derroche de lujo como jamás se ha visto en la pantalla. En esta segunda parte, los vestidos, palacios, mujeres, fiestas, palcos, ciegas, cabarets, etc., en fin, lo más espectacular y fastuoso desfilan ante la vista del espectador, quedando maravillosa ante tanta magnificencia. Completará el programa: REPORTAJE VERDAQUER y una comedia muy escogida.

PROXIMO VIERNES: CARMEN RAQUEL MELLER EXITO. CARMEN RAQUEL MELLER EXITO. CARMEN RAQUEL MELLER EXITO. CARMEN RAQUEL MELLER EXITO.

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 15 NOVIEMBRE. Tarde a las 5 y tres cuartos. Sesión Popular de gran moda. Entrada y asiento 30 céntimos. ULTIMO DIA del fenomenal exitazo de la Super-Producción Gigante Fox.

Tres hombres malos

Paseje histórico del nacimiento del Gran imperio Occidental de América que costó 2 años de trabajo. Creación de GEORGE O BRIEN, OLIVE BORDEN y 25.000 personas. NOTICARIO FOX. LA HERENCIA DE SOFRONIO. Comedia en 2 partes.

Próximo sábado: LOS CADETES DEL ZAR por Irene Rich. Producida en 1917. Gran éxito. En breve: Lo más asombroso, lo más colosal: «LOS AMORES DE MANON» por John Barrymore.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## MOTORES BURUNAT, BOMBAS, ALUMBRADO

Si necesita Vd. fuerza motriz para su industria, agua y alumbrado para su finca, adquiera los nuevos motores a gasolina de mi propia fabricación, más sencillos y económicos que los eléctricos y los de aceites pesados. No deje de consultarme acerca de su instalación.

JOSE BURUNAT Rolanda 30. - Barcelona

Pedidos al Representante para Menorca:

JUAN T. VIDAL, Dr. Orfila 8.-Mahón

## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Entornos **¡OJOS!** de los ojos  
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

**PAPADOS**  
MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente nente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hienorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curálas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en cónicos. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curáranse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayoría de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cejeras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendo resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopia progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la envoltura).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Eulalia, 64, 5.º, derecha, Madrid España. Envía a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros, comerciantes, obreros, etc. etc.

## Obras diversas que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5'00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	4'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supernormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'00
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a la	4'00

## L'ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS:

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRI-  
CULTURA DE LA INDUSTRIA Y  
DEL HOGAR



AGUA A COMODIDAD, SIN DES-  
GASTES NI INTERRUPCIONES, Y  
CON UN CONSUMO DE FLUIDO  
INSIGNIFICANTE

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON

